

NAIMOLI TECH



DOLCE BENESSERE

HEATING PAD - HEIZKISSEN



USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

GIFT BOX CONTENTS - VERPACKUNGSIHALT

- Heating pad - *Heizkissen*
- 1 Powerbank
- 1 Connection Cable – *Verbindungskabel*
- User's Manual - *Bedienungsanleitung*

TECNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

ARTICLE CODE ARTIKELCODE	DIMENSIONS ABMESSUNGEN	POWER BANK POWERBANK	POW. BANK FEATURES EIGENSCHAFTEN DER POWERBANK	VOLTAGE SPANNUNG (Volt)	POWER LEISTUNG (Watt)
4.001.000	82 x 38 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.002.000	80 x 30 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.003.000	110 X 18 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.004.000	119 X 17,5 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.005.000	56 X 45,5 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.006.000	43 x 42 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W
4.008.000	51 x 32 cm	1	Capacity - <i>Kapazität</i> 5000 mAh/18.5Wh	5 V	10 W



HEATING PAD INSTRUCTION HEIZKISSEN BEDIENUNGSANLEITUNG

THANK YOU for purchasing a Naimoli-Tech product.

Starting from the need to improve the well-being and the quality of people's life, we designed and produced heating pads, without electric cables in the heated area, thanks to the innovative CARBON RELAX technology.

This new technology allows a targeted application of heat without disturbing your body.

We put your safety and well-being first of all. News in terms of wellness and safety, an extra low voltage at only Volts.

It meets all the safety provisions provided by international regulations

Vielen Dank, dass Sie ein Naimoli-Tech-Produkt gekauft haben.

Unser Ziel ist es, das Wohlbefinden und die Lebensqualität der Menschen zu verbessern. Deshalb entwickeln und produzieren wir Heizkissen ohne störende Heizdrähte, dank der innovativen Technologie CARBON RELAX.

Diese neue Technologie ermöglicht eine gezielte Wärmeanwendung, ohne den Körper zu belasten.

Ihre Sicherheit und Ihr Wohlbefinden stehen bei uns an erster Stelle. Neu in Sachen Wohlbefinden und Sicherheit ist der Betrieb mit Kleinspannung von nur 5 Volt. Das Gerät erfüllt alle internationalen Sicherheitsvorschriften.



VOLTAGE RANGE SPANNUNGSBEREICH	VOLT AC	VOLT DC	RISK RISIKO
Extra low voltage supply Kleinspannungs-versorgung	<50V ms	<120V	Low Risk Geringes Risiko

In this case the electric shock protection is based on the Safety Extra - Low Voltage (SELV) power supply.

Für den Schutz gegen Stromschlag ist in diesem Fall die SELV-Versorgung (Safety Extra - Low Voltage) zuständig.

SIMBOLS - ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

	Protection Class III Schutzklasse III		BAN Verbot
	Warnings Warnhinweis		Important Informations Wichtige Information

IMPORTANT INSTRUCTIONS TO KEEP FOR FUTURE USE WICHTIGE HINWEISE FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN



WARNING! Instructions and warnings for safe use.
ACHTUNG! Anleitung und Warnhinweise für eine sichere Bedienung.



Read carefully the operating instructions and safety warnings before using the appliance and comply with them. Keep this manual with the illustrative guide for future consultation, for all the product lifetime. In case of you pass the appliance to another user, make sure to also include the whole documentation. Reading this instruction booklet, in case of doubts or difficulty to understand some parts of it, contact the company before using the product, at the address indicated on this manual.

THE MANUFACTURER AVOIDS RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE TO PEOPLE OR FACTS ARISING THE FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL.

The product may be updated and therefore present different details from those illustrated, without affecting the texts contained in this manual.

Lesen Sie vor der Verwendung des Heizkissens die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem beiliegenden Anleitungsbuch während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu Referenzzwecken auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben wird, übergeben Sie auch die gesamte Dokumentation. Wenn Sie beim Lesen dieser Bedienungsanleitung bestimmte Teile nicht verstehen oder Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an das Unternehmen unter der in dieser Anleitung angegebenen Adresse, bevor Sie das Produkt bedienen. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN AN PERSONEN ODER SACHEN DURCH DIE NICHTBEACHTUNG DER IN DIESER ANLEITUNG ENTHALTENEN ANWEISUNGEN.

Das Produkt kann Aktualisierungen unterliegen und damit Einzelheiten aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass die in dieser Anleitung enthaltenen Texte davon berührt werden.



SAFETY WARNINGS - SICHERHEITSHINWEISE

- After removing the heating pad blanket from its packaging, check the supply integrity and any possible presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the product and contact an authorized Service Center.
Prüfen Sie nach der Entnahme des Heizkissens aus der Verpackung die Lieferung auf Vollständigkeit gemäß der Zeichnung und auf eventuelle Transportschäden. Verwenden Sie das Produkt im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

- Don't let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children. Risk of suffocation!
Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen! Bewahren Sie den Plastikbeutel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- This heating pad is intended to be used only to warm the human body. The heating pad is for direct personal use it is not intended for medical or commercial use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
Dieses Heizkissen darf ausschließlich zum Wärmen des menschlichen Körpers verwendet werden. Das Heizkissen ist nur für den persönlichen Gebrauch durch den Kunden geeignet und nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich.
- The product must be installed according the provided instructions, an incorrect installation may cause damage to people and things.
Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Eine falsche Installation kann zu Schäden an Personen oder Sachen führen.
- This heating pad is not to be used by children starting under 8 years old and people with reduced physical, sensorial, or mental abilities, or with no experience or knowledge, unless supervised by a person or after having received instructions regarding the heating pad and the power bank safely use, and if they're aware about the related risks.
Dieses Heizkissen darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie angemessen beaufsichtigt werden oder wenn sie in die sichere Bedienung des Heizkissens und der Powerbank eingewiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Cleaning and maintenance operation cannot be done by children, unless under surveillance.
Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht beaufsichtigt werden.
- This heating pad is not to be used by people who are insensitive to heat or vulnerable and unable to react to overheating.
Dieses Heizkissen darf nicht von Personen verwendet werden, die hitzeunempfindlich sind oder schwach und unfähig sind, auf Überhitzung zu reagieren



WARNING – NOT suitable for children under the age of 3. Children under the age of 3 must no use the heating pad due to their inability to react to overheating.
WARNUNG – NICHT geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Kinder unter 3 Jahren dürfen das Heizkissen nicht verwenden, da sie noch nicht auf Überhitzung reagieren können.

This heating pad is not to be used by children (3 to 8 years old). It can be used only if the control devices have been pre-regulated by a parent or caretaker, and whether the child has been properly instructed on how to safely use such a device.

Dieses Heizkissen darf nicht von Kindern (3-8 Jahre) verwendet werden. Es darf nur verwendet werden, wenn die Steuergeräte von einem Elternteil oder einem Erziehungsberechtigten voreingestellt wurden und wenn das Kind angemessen in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurde.

-  Children do not have to play with the power bank.
Kinder dürfen nicht mit der Powerbank spielen.
-  DO NOT operate the control unit and power bank with wet hands.
Bedienen Sie das Steuergerät und die Powerbank NICHT mit nassen Händen.
-  DO NOT use if wet.
Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es nass ist.
-  DO NOT use the appliance to heat animals.
Verwenden Sie das Gerät NICHT zum Wärmen von Tieren.
-  DO NOT tuck in.
Decken Sie das Gerät NICHT zu.
-  This heating pad is not a medical device and not designated for medical use in hospitals.
Dieses Heizkissen ist kein medizinisches Gerät und ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Periodically check the skin for possible signs of skin irritation or sunburn and if they are detected, discontinue the use of the heating pad.
Überprüfen Sie die Haut regelmäßig auf Anzeichen von Hautreizungen oder Verbrennungen und unterbrechen Sie die Verwendung des Heizkissens, wenn Sie solche feststellen.
- If you experience a feeling of excessive heat, discomfort, swelling or redness, discontinue use or wear the heating pad over a thin piece of clothing, not in direct contact with the skin.
Wenn Sie eine Überhitzung, Unbehagen, Schwellung oder Rötung verspüren, unterbrechen Sie die Verwendung oder tragen Sie das Heizkissen über einem dünnen Kleidungsstück, nicht in direktem Kontakt mit der Haut.



DO NOT USE IF FOLDED OR CRUMPLED.

VERWENDEN SIE DAS HEIZKISSEN NICHT, WENN ES GEFALTET ODER ZERKNITTERT IST.



DO NOT INSERT NEEDLES OR PINS.

STECKEN SIE KEINE NADELN ODER STIFTE IN DAS HEIZKISSEN EIN.

- If the power cord connecting the heating pad to the power bank is damaged, it must be replaced.
Ersetzen Sie das Netzkabel, welches das Heizkissen mit der Powerbank verbindet, wenn es beschädigt ist.



In case of failure or malfunction of the product, turn it off and do not tamper with it. For any repair, please contact only the manufacturer or an authorized technical service center.

Sie das Produkt im Falle eines Ausfalls oder einer Funktionsstörung aus und nehmen Sie keine Eingriffe vor. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle.



The heating pad must be used only and exclusively with the power bank indicated on the label and / or supplied in the package.

Das Heizkissen darf nur und ausschließlich mit der auf dem Etikett angegebenen und/oder in der Verpackung mitgelieferten Powerbank verwendet werden.

- Frequently examine the heating pad and power bank for signs of wear or deterioration. If there are such signs, or if the product has been misused, it is necessary to have them checked by the manufacturer or take them to an authorized technical service center before any further use.

Überprüfen Sie das Heizkissen und die Powerbank regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn Sie solche Anzeichen feststellen oder das Produkt unsachgemäß verwendet wurde, lassen Sie es vom Hersteller überprüfen oder bringen Sie es vor der weiteren Verwendung zu einer autorisierten Kundendienststelle.

- Pacemaker wearers are recommended to consult their doctor and pacemaker manufacturer before using the heating pad. The electromagnetic fields produced could disturb the functioning of the pacemaker; although the emissions are far below the limit values, it is advisable to consult your doctor before using it, without medical advice it cannot be used.
Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, empfehlen wir Ihnen, vor der Verwendung des Heizkissens Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers zu konsultieren. Die erzeugten elektromagnetischen Felder könnten die Funktion des Herzschrittmachers stören. Obwohl die Emissionen weit unter den Grenzwerten liegen, empfehlen wir Ihnen, vor der Verwendung Ihren Arzt zu konsultieren. Ohne ärztlichen Rat darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Do not expose the power bank to direct sunlight or high temperatures, do not store it in environments where the temperature may become too high
Setzen Sie die Powerbank nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus und lagern Sie sie nicht in Umgebungen, in denen die Temperatur zu hoch werden könnte.
- The power bank should never be charged and unloaded at the same time.
Die Powerbank sollte niemals gleichzeitig geladen und entladen werden.
- DO NOT twist and do not bend excessively the connection cables between the power bank and the heating pad
Verdrehen und biegen Sie die Verbindungskabel zwischen der Powerbank und dem Heizkissen NICHT übermäßig.



DO NOT use the heating pad if the power bank is connected to the mains in charging mode.

Verwenden Sie das Heizkissen NICHT, wenn die Powerbank im Lademodus an das Stromnetz angeschlossen ist.

- DO NOT charge the power bank via the computer's USB socket, as it may be overloaded. *Laden Sie die Powerbank NICHT über die USB-Buchse des Computers auf, da sie sonst überladen werden könnte.*
- During the charging phase, do not cover the power bank with pillows, clothes, blankets or similar products to avoid overheating. *Decken Sie die Powerbank während des Ladevorgangs NICHT mit Kissen, Kleidung, Decken oder Ähnlichem ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.*



DO NOT open or shatter the power bank

Öffnen oder zerbrechen Sie die Powerbank NICHT.

- The power bank must be recharged correctly, comply with the manufacturer's warnings and the instructions provided in this manual and in the same packaging as the power bank. *Die Powerbank muss korrekt aufgeladen werden. Beachten Sie die Warnhinweise des Herstellers und die Anweisungen in dieser Anleitung und in der Verpackung der Powerbank.*



Use only the supplied power bank and indicated on the label

Verwenden Sie nur die mitgelieferte und auf dem Etikett angegebene Powerbank.

- An incorrect use of the power bank can cause fires, explosions, leakage of hazardous substances and other dangerous situations. *Eine falsche und unsachgemäße Verwendung der Powerbank kann zu Bränden, Explosionen, dem Austreten gefährlicher Substanzen und anderen gefährlichen Situationen führen.*



DO NOT throw the power bank into the fire, as the built-in battery may explode

Werfen Sie die Powerbank NICHT ins Feuer, da die eingebaute Batterie explodieren kann.

- Pay attention to the instructions for use of the USB power supply. *Beachten Sie die Anweisungen zur Verwendung des USB-Netzteils.*



This heating pad must be intended exclusively for heating the human body. The heating pad is only suitable for direct use by the customer and is not intended for medical or commercial use. Any other use is considered non-compliant and therefore dangerous.

Dieses Heizkissen ist ausschließlich zum Wärmen des menschlichen Körpers bestimmt. Das Heizkissen ist nur für den direkten Gebrauch durch den Kunden geeignet und nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich.

ATTENTION!
WARNUNG!



The heating pad can only be used with the supplied power bank.
Das Heizkissen darf nur mit der mitgelieferten Powerbank verwendet werden.



ATTENTION! Dont open the power bank.
WARNUNG! Öffnen Sie die Powerbank nicht.



ATTENTION! DO NOT use the heating pad if the power bank is connected to the mains in charging mode.
VORSICHT! Verwenden Sie das Heizkissen **NICHT**, wenn die Powerbank im Lademodus an das Stromnetz angeschlossen ist.

FUNTIONING OF THE POWER BANK **BEDIENUNG DES HEIZKISSENS**

Charging the power bank Aufladen der Powerbank

- The power bank must be fully charged before first use and after a prolonged period of inactivity. If it is completely discharged, charging occurs in 5-6 hours.
Die Powerbank muss vor der ersten Verwendung und nach längerer Nichtverwendung vollständig aufgeladen werden. Bei vollständig entladener Batterie dauert der Ladevorgang 5-6 Stunden.

Charging procedure: Ladevorgang:

- Plug the supplied charging cable into the power bank socket
Stecken Sie das mitgelieferte Ladekabel in die Buchse der Powerbank.
- Connect the charging cable to the USB socket of a USB charger (SELV 5V/2A USB charger compliant with IEC/EN 60335 requirements, not supplied).
Schließen Sie das Ladekabel an die USB-Buchse eines USB-Ladegeräts an (USB SELV 5V/2A-Ladegerät gemäß den Anforderungen der IEC/EN 60335, nicht im Lieferumfang enthalten).
- During the charging phase, the LEDs indicate the charging status.
Während des Ladevorgangs zeigen die LEDs den Ladestatus an.
- Charge the power bank in a dry environment and at normal ambient temperature.
Laden Sie die Powerbank in einer trockenen Umgebung und bei normaler Raumtemperatur auf.

- The power bank must be charged at least once a year to maintain its capacity
Die Powerbank sollte mindestens einmal im Jahr aufgeladen werden, um ihre Kapazität zu erhalten.

Use of the heating pad

Verwendung des Heizkissens

- The heating pad is designed to heat the human body. It allows the targeted application of heat.
Das Heizkissen ist zum Wärmen des menschlichen Körpers bestimmt. Es ermöglicht die gezielte Anwendung von Wärme.
- Depending on the model chosen for its application, the heating pad must be placed or applied to the designated part of the body
Je nach dem für die Anwendung gewählten Modell muss das Heizkissen auf den betreffenden Körperteil gelegt bzw. angewendet werden.
- Wrap the elastic band and fix the heating pad by closing the tear-off closure.
Legen Sie den Artikel um und schließen Sie den Artikel mit dem Klettverschluss.
- Insert the Power Bank into the pocket of the heating pad.
Legen Sie die Powerbank in die Tasche des Heizkissens ein.
- Connection cable, connect the Type-C connector into the socket housed in the heating pad button, insert the USB connector into the USB socket of the power bank.
Verbinden Sie den Stecker-Typ C mit der Buchse am Knopf des Heizkissens und stecken Sie den USB-Stecker in die USB-Buchse der Powerbank.
- The heating pad is now ready for use
Das Heizkissen ist nun einsatzbereit.

ATTENTION! **WARNUNG!**



Make sure that no curls or folds form during use.

Achten Sie darauf, dass sich bei der Verwendung keine Falten bilden.

HOW TO TURN ON THE HEATING PAD *EINSCHALTEN DES HEIZKISSENS*

- To turn on the heating pad, press the ON/OFF button located on the heating pad. The LED indicator of the On/Off button turns red.
Drücken Sie die EIN/AUS-Taste auf dem Heizkissen, um das Heizkissen einzuschalten. Die LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste leuchtet rot.

ATTENTION! WARNUNG!



For continuous use of the heating pad, longer than 60 minutes, it is recommended to set the average temperature level to avoid overheating of the heated body part resulting in a possible skin burn
Bei einer kontinuierlichen Verwendung des Heizkissens von mehr als 60 Minuten wird empfohlen, die Temperatur auf die mittlere Stufe einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und damit verbundene Hautverbrennungen zu vermeiden



When the power bank is almost completely discharged, the heating pad automatically turns off to protect the life of the power bank.
Wenn die Powerbank fast vollständig entladen ist, schaltet sich das Heizkissen automatisch ab, um die Lebensdauer der Powerbank zu schützen.

Turning on and temperature setting *Einschalten und Einstellen der Temperatur*

OFF: Heating Pad On/Off button not lighted
AUS: Die Ein/Aus-Taste des Heizkissens leuchtet nicht

To turn on the heating pad, press the On/Off button for about 3 seconds.
Halten Sie die Ein/Aus-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Heizkissen einzuschalten.

Level 1: Low heating (On/Off button LED lights up Green)
Stufe 1: Niedrige Heizstufe (LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste leuchtet grün)

Level 2: Middle heating (On/Off button LED lights up Blue)
Stufe 2: Mittlere Heizstufe (LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste leuchtet blau)

Level 3: Maximum heating (On/Off button LED lights up Red)
Stufe 3: Höchste Heizstufe (LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste leuchtet rot)

Turning off Ausschalten

To turn off the heating pad, press the On/Off button for about 3 seconds.
Halten Sie die Ein/Aus-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Heizkissen auszuschalten.

When the heating pad is off, the LED light of the On/Off button turns off.
Wenn das Heizkissen ausgeschaltet ist, erlischt die LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste.



The power bank must be protected from extreme cold to maintain its full capacity.
Schützen Sie die Powerbank vor extremer Kälte, um ihre volle Kapazität zu erhalten.

WASHING INTRUCTIONS WASCHHINWEISE



ATTENTION! Befor washing, always disconnect the power bank from the heating pad
WARNUNG! *Trennen Sie vor dem Waschen immer die Powerbank vom Heizkissen.*



ATTENTION! NEVER PUT THE POWER BANK IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
WARNUNG! *TAUCHEN SIE DIE POWERBANK NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN.*



ATTENTION! DONT DRY CLEAN OR USE CHEMICAL SOLVENTS THAT COULD DAMAGE THE HEATING PAD AND COMPROMIZE ITS FUNCTIONALITY
WARNUNG! *VERWENDEN SIE KEINE CHEMISCHE REINIGUNG ODER CHEMISCHE LÖSUNGSMITTEL, DIE DAS HEIZKISSEN BESCHÄDIGEN UND SEINE FUNKTIONSFÄHIGKEIT BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN.*

SYMBOL LEGEND
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

	<p>Wash at 30°C. <i>Bei 30°C waschen.</i></p>		<p>Do not use industrial dryers or laundries. Do not dry with rotary drum.</p>
	<p>Wash by hand. Max temperature 30°C. <i>Von Hand waschen. Temperatur max. 30°C.</i></p>		<p><i>Nicht in industriellen Trocknern trocknen oder in Wäschereien waschen lassen. Nicht im Trommelrockner trocknen.</i></p>
	<p>Do not bleach. <i>Nicht bleichen.</i></p>		<p>Do not iron. <i>Nicht bügeln.</i></p>
	<p>Do not squeeze. <i>Nicht auswringen.</i></p>		<p>Do not dry clean. <i>Nicht chemisch reinigen.</i></p>

MACHINE WASH MASCHINENWÄSCHE

- The heating pad can be machine washed with a delicate program, (30°C)
Das Heizkissen kann in der Maschine im Schonwaschgang (30°C) gewaschen werden.
- Do not run the spin cycle at the end of washing.
Am Ende des Waschvorgangs nicht schleudern.
- Washing is recommended only in case of obvious dirt; Too frequent washing can accelerate the wear and tear of the product itself and damage it.
Das Waschen wird nur bei offensichtlicher Verschmutzung empfohlen; durch zu häufiges Waschen kann das Produkt schneller verschleißern und beschädigt werden.

HAND WASH HANDWÄSCHE

- The heating pad can be washed by hand at a maximum temperature of 30°C
Das Heizkissen kann von Hand bei einer Temperatur von maximal 30°C gewaschen werden.
- Use a liquid detergent for delicate garments
Verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel für empfindliche Kleidungsstücke.
- Washing is recommended only in case of obvious dirt; Too frequent washing can accelerate the wear and tear of the product itself and damage it.
Das Waschen wird nur bei offensichtlicher Verschmutzung empfohlen; durch zu häufiges Waschen kann das Produkt schneller verschleißern und beschädigt werden.



Do not wash the heating pad if the fabric is damaged
Waschen Sie das Heizkissen nicht, wenn der Stoff beschädigt ist.

DRYING TROCKNEN

- **DO NOT** use the heating pad until it is perfectly dry
*Verwenden Sie das Heizkissen **NICHT**, wenn es nicht vollkommen trocken ist.*
- **DO NOT** expose it too much to direct sunlight to avoid yellowing or color changes in the fabric.
*Setzen Sie es **NICHT** zu sehr dem direkten Sonnenlicht aus, um ein Vergilben oder Farbveränderungen des Stoffes zu vermeiden.*
- **DO NOT** use dryers
Hang until completely dry, it must be hung from the top part.
*Verwenden Sie **KEINE** Wäschetrockner.*
Hängen Sie es auf, bis es vollständig getrocknet ist; es muss am oberen Teil aufgehängt werden.
- **NOT Ironable.**
NICHT bügelbar.

- Examine the heating pad for any possible damage.
Überprüfen Sie das Heizkissen auf Schäden.
- In case of any problems, return the heating pad together with the power bank to your dealer or contact the manufacturer's customer service.
Bei Problemen geben Sie es zusammen mit der Powerbank an Ihren Händler zurück oder wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.



ATTENTION! When the heating pad is not in use, put it in a dry and clean place, away from sunlight.

WARNUNG! *Bewahren Sie das Heizkissen an einem trockenen, sauberen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf, wenn es nicht verwendet wird.*



ATTENTION! When storing the heating pad, let it cool before fold or roll it up. Do not crease the heating pad by placing objects on it when it is stored.

WARNUNG! *Lassen Sie das Heizkissen abkühlen, bevor Sie es falten oder aufrollen. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die den Stoff beschädigen könnten.*



ATTENTION! DO NOT produce folds and/or deform the heating pad and be careful not to place heavy objects on it that could crush it damaging it.

WARNUNG! *Falten Sie das Heizkissen und/oder verformen Sie es NICHT und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf, die es zerdrücken und beschädigen könnten.*

- The fabric may have an uneven color or change color over time and have small veins typical of layered fabrics.
Die Stofffarbe kann ungleichmäßig sein oder sich im Laufe der Zeit verändern und kleine Maserungen aufweisen, die für Naturstoffe typisch sind.
- The fabric may experience a natural yellowing over time. This phenomenon does not compromise in any way the safety and / or performance of the product itself.
Der Stoff kann im Laufe der Zeit natürlich vergilben. Dies beeinträchtigt in keiner Weise die Sicherheit und/oder die Leistung des Produkts.

DISPOSAL ENTSORGUNG

For ecological reasons, the appliance should not be disposed of among normal waste when thrown away. Disposal must be carried out in the appropriate collection centers. Dispose of the appliance according to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). For any clarifications, please contact the competent municipal authorities for disposal.

Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät bei der Entsorgung nicht in den normalen Abfall entsorgt werden. Die Entsorgung muss in den entsprechenden Sammelstellen erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständigen Behörden Ihrer Wohngemeinde.

Dispose the exhausted and fully discharged batteries at collection points, toxic waste disposal points or electronics stores. The disposal of rechargeable batteries is a legal obligation.

Entsorgen Sie verbrauchte und vollständig entladene Batterien in den entsprechenden Sammelstellen, Giftmüllsammelstellen oder im Elektronikfachhandel. Die Entsorgung von wiederaufladbaren Batterien ist gesetzlich verpflichtend.

Power bank technical data:

Technische Daten der Powerbank:

- 5000 mAh Capacity: 3,7/5000 mAh/ 18,5 Wh
5000 mAh Kapazität: 3,7/5000 mAh/ 18,5 Wh
- Input: DC 5V --- 2A
- Output: DC 5V--- 2,1A (Max)

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum Inc.
USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum Inc.

PROBLEMS AND SOLUTIONS PROBLEME UND LÖSUNGEN

This chapter lists the most common problems related to the use of the device. If you are unable to resolve issues with the following information, please contact the Authorized Service Center. In diesem Abschnitt werden die häufigsten Probleme im Zusammenhang mit der Bedienung des Geräts aufgeführt. Wenn Sie das Problem anhand der folgenden Anweisungen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

Problem Problem	Cause Ursache	Solution Lösung
<p>The LED indicator of the On/Off button of the heating pad and the indicator of the power bank do not light up when: the power bank is connected to the heating pad and the On/Off button has been pressed. <i>Die LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste des Heizkissens und die Anzeige der Powerbank leuchten nicht auf, wenn: die Powerbank an das Heizkissen angeschlossen ist und die Ein/Aus-Taste gedrückt wurde.</i></p>	<p>The power bank is completely discharged. <i>Die Powerbank ist vollständig entladen.</i></p>	<p>Charge the power bank. Laden Sie die Powerbank auf.</p>
	<p>Due to an error, an AUTOMATIC SAFETY SHUTDOWN of the heating pad occurred. <i>Aufgrund eines Fehlers ist eine AUTOMATISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG des Heizkissens erfolgt.</i></p>	<p>Allow the heating pad to cool until it reaches room temperature and turn it back on. <i>Lassen Sie das Heizkissen bis auf Raumtemperatur abkühlen und schalten Sie es wieder ein.</i></p>
<p>The LED indicator of the On/Off button of the heating pad and the indicator of the power bank do not light up when: the power bank is fully charged and connected to the heating pad and the on/off button has been pressed. <i>Die LED-Anzeige der Ein/Aus-Taste des Heizkissens und die Anzeige der Powerbank leuchten nicht auf, wenn: die Powerbank <u>vollständig aufgeladen</u> und an das Heizkissen angeschlossen ist und die Ein/Aus-Taste gedrückt wurde.</i></p>	<p>The heating pad or power bank is defective. <i>Das Heizkissen oder die Powerbank ist defekt.</i></p>	<p>Ship the heating pad and power bank to customer service. <i>Senden Sie Heizkissen und Powerbank an den Kundendienst zurück.</i></p>

PERIODIC CHECKS REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Frequently examine the appliance to see if there are any signs of wear or deterioration. In the presence of such signs or in the event of a malfunction, take the device to one of the authorized Technical Assistance Centers or contact the distributor or manufacturer by phone (see respective websites).

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn Sie solche Anzeichen feststellen oder im Falle einer Fehlfunktion bringen Sie das Gerät zu einer der autorisierten Kundendienststellen oder wenden Sie sich telefonisch an den Händler oder Hersteller (siehe die entsprechenden Websites).

ASSISTANCE AND WARRANTY KUNDENDIENST UND GARANTIE

For repairs or the purchase of spare parts, please contact Naimoli-Tech customer service by contacting the telephone and consulting the website.

The device is covered by a manufacturer's warranty.

Failure to comply with the instructions contained in this manual for the use, care and maintenance of the product, make the manufacturer's right to the warranty lapse.

Für Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Naimoli-Tech und konsultieren Sie die Website.

Das Gerät unterliegt der Herstellergarantie.

Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen für die Bedienung, Pflege und Wartung des Produkts führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.

ILLUSTRATIVE IMAGES
ABBILDUNGEN



The product may undergo updates and therefore present details different from those depicted, without prejudice to the texts contained in this manual
Das Produkt kann Aktualisierungen unterliegen und damit Einzelheiten aufweisen, die von den abgebildeten abweichen, ohne dass die in dieser Anleitung enthaltenen Texte davon berührt werden

ILLUSTRATIVE IMAGES
ABBILDUNGEN

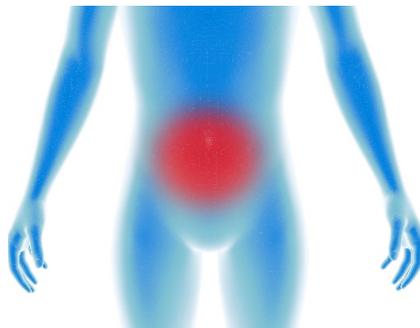
Art. 4.002.000 Knee - *Knie*



Art. 4.002.000 Neck - *Nacken*



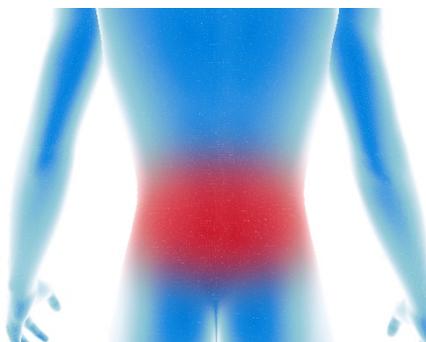
Art. 4.003.000 Abdomen - *Unterleib*



Art. 4.004.000 Cervical - *Halswirbel*



Art. 4.005.000 Lumbar - *Halswirbel*



Art. 4.006.000 Shoulder - *Schulter*



Art. 4.008.000 Universal Cushion - *Universalkissen*





www.naimolisworld.com

NAIMOLI-TECH SRL

Via Don A. Mazzucotelli, 6

24020 - Gorle - BG - Italy

Customer Service - *Kundendien*

info@naimoli-tech.com